



2025/396

2025.2.24.

## A TANÁCS (KKBP) 2025/396 HATÁROZATA

(2025. február 24.)

### az Ukrajna egyes, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeinek az Oroszországi Föderáció általi jogellenes elismerése, megszállása és annektálása miatti korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2022/266 határozat módosításáról

Az Európai Unió Tanácsa,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2022. február 23-án elfogadta a (KKBP) 2022/266 határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) A Tanács 2022. október 6-án – válaszul arra, hogy az Oroszországi Föderáció jogellenesen annektálta Ukrajna Doneck, Herszon, Luhanszk és Zaporizzsja régióit – elfogadta a (KKBP) 2022/1908 határozatot <sup>(2)</sup>. Az említett határozat módosította a (KKBP) 2022/266 határozat címét, és kibővítette a korlátozások földrajzi hatályát, hogy az kiterjedjen Ukrajna valamennyi, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területére a donecki, a herszoni, a luhanszki és a zaporizzsjai régióban (oblaszty).
- (3) Az Európai Tanács a 2024. december 19-i következtetéseiben újlag hangsúlyozta, hogy határozottan elítéli Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúját, amely az Egyesült Nemzetek Alapokmányának nyilvánvaló megsértését jelenti, és újlag megerősítette az Unió aziránti rendíthetetlen elkötelezettségét, hogy továbbra is politikai, pénzügyi, gazdasági, humanitárius, katonai és diplomáciai támogatást nyújtson Ukrajnának és népének.
- (4) Az Unió nem ismeri el, és továbbra is elutasítja és elítéli Ukrajna Doneck, Herszon, Luhanszk és Zaporizzsja régióinak Oroszország általi jogellenes annektálását. Az Unió változatlanul elkötelezett el nem ismerési politikájának teljeskörű végrehajtása mellett.
- (5) Tekintettel a helyzet súlyosságára és az Oroszországi Föderáció által a nemzetközi jog alapvető szabályainak – ideértve különösen az erőszak alkalmazásának az Egyesült Nemzetek Alapokmánya 2. cikkének (4) bekezdésében foglalt tilalmát – megsértésére és a nemzetközi humanitárius jog alapvető szabályainak a megsértésére irányuló folyamatos jogellenes cselekményekre, helyénvaló további korlátozó intézkedéseket elfogadni.
- (6) Az Unió továbbra is elkötelezett amellett, hogy a rendelkezésére álló valamennyi diplomáciai, gazdasági és jogi eszközt felhasználja annak érdekében, hogy megakadályozza a donecki, herszoni, luhanszki és zaporizzsjai régióban (oblaszty) a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló ukrain területek (a továbbiakban: nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területek) Oroszország általi jogellenes megszállásának megszilárdítását, és támogassa Ukrajna nemzetközileg elismert teljes területe feletti szuverenitásának maradéktalan helyreállítását. A nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területek Oroszországi Föderációba történő gazdasági, pénzügyi és jogi integrációjának akadályozása, valamint annak megelőzése érdekében, hogy a 2014/512/KKBP tanácsi határozatban <sup>(3)</sup> meghatározott uniós korlátozó intézkedéseket az Oroszországi Föderáció az említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken keresztül kijátssza, helyénvaló kiterjeszteni a (KKBP) 2022/266 határozatban foglalt korlátozó intézkedéseket.
- (7) Így különösen helyénvaló korlátozásokat bevezetni az olyan szolgáltatásokra vonatkozóan, amelyek elősegítik az Oroszország általi jogellenes megszállást, és lehetővé teszik gazdasági szereplők Oroszország jogi és pénzügyi rendszerébe való integrációját, így elsősorban a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területek számára nyújtott számviteli, könyvvizsgálói, könyvelési, adótanácsadási, üzletviteli és vezetési tanácsadási, PR-, építőipari, építészeti, mérnöki, jogi tanácsadási, informatikai tanácsadási, piackutatási és közvélemény-kutatási, műszaki vizsgálati és elemzési, valamint reklámszolgáltatásokra vonatkozóan.

<sup>(1)</sup> A Tanács (KKBP) 2022/266 határozata (2022. február 23.) Ukrajna egyes, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeinek az Oroszországi Föderáció általi jogellenes elismerése, megszállása és annektálása miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 42. I, 2022.2.23., 109. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/266/oj>).

<sup>(2)</sup> A Tanács (KKBP) 2022/1908 határozata (2022. október 6.) az Ukrajna Doneck és Luhanszk régiójának nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területei elismerése, valamint az orosz fegyveres erők említett területekre történő vezénylésének elrendelése miatti korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2022/266 tanácsi határozat módosításáról (HL L 259. I, 2022.10.6., 118. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2022/1908/oj>).

<sup>(3)</sup> A Tanács 2014/512/KKBP határozata (2014. július 31.) az ukrainai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 13. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2014/512/oj>).

- (8) Az intézkedések kijátszására irányuló gyakorlatok megakadályozása érdekében helyénvaló megtiltani, hogy a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területek számára bizonyos, vállalkozások irányításához szükséges szoftvereket, ipari formatervezéshez és gyártáshoz szükséges szoftvereket, valamint ezekhez kapcsolódó szellemi tulajdon-jogokat biztosítsanak vagy üzleti titkokat adjanak át.
- (9) Emellett helyénvaló megtiltani a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált bankjegyeknek a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területek számára történő szolgáltatását.
- (10) Az intézkedések kijátszása kockázatának minimálisra csökkentése érdekében helyénvaló korlátozni egyes olyan áruknak és technológiáknak a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekre történő kivitelét, amelyeket a 2014/512/KKBP határozat is korlátoz.
- (11) Az Európai Unió Bíróságának a C-72/11. sz. ügyben <sup>(4)</sup> adott értelmezésével való összhang biztosítása érdekében helyénvaló módosítani a kijátszást tiltó rendelkezést annak egyértelművé tétele érdekében, hogy a tudatosságra és a szándékra vonatkozó követelmények nemcsak akkor teljesülnek, ha egy személy szándékosan a korlátozó intézkedések kijátszásának célját vagy hatását kívánja elérni, hanem akkor is, ha a korlátozó intézkedések kijátszásának céljával vagy hatásával járó tevékenységben részt vevő személy tudatában van annak, hogy az ilyen részvétel az említett céllal vagy hatással járhat, és elfogadja ennek lehetőségét.
- (12) A (KKBP) 2022/266 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A (KKBP) 2022/266 határozat a következőképpen módosul:

1. A 3. és a 4. cikket el kell hagyni.

2. Az 5. cikk (3) bekezdését el kell hagyni.

3. A 6. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Tilos az áruknak és technológiáknak a tagállamok állampolgárai által vagy a tagállamok területéről, illetve a tagállamok joghatósága alá tartozó hajók vagy légi járművek felhasználásával – közvetlenül vagy közvetve – történő eladása, szolgáltatása, átadása és kivitele függetlenül attól, hogy azok az Unió területéről származnak-e,

a) az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekbeli bármely természetes vagy jogi személy, szervezet, vagy szerv számára, vagy

b) az 1. cikkben említett, nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken történő felhasználásra,

a következő ágazatokban:

i. közlekedés;

ii. távközlés;

iii. energia; valamint

iv. kőolaj, földgáz és ásványkincsek kutatása, feltárása és kitermelése.”;

b) a (3) bekezdést el kell hagyni.

4. A 7. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

<sup>(4)</sup> A Bíróság (harmadik tanács) C-72/11. sz., *Mohsen Afrasiabi és társai elleni büntetőeljárás* ügyben 2011. december 21-én hozott ítéletének (ECLI:EU:C:2011:874) 67. pontja.

„(1) Tilos a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekbeli jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára közvetlenül vagy közvetve számviteli, könyvvizsgálati – beleértve a kötelező könyvvizsgálatot –, könyvelési vagy adótanácsadói, üzletviteli és vezetési tanácsadói vagy PR-szolgáltatásokat nyújtani.”;

b) a cikk az (1) bekezdés után a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(1-a) Tilos a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekbeli jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára közvetlenül vagy közvetve építőipari, építészeti és mérnöki, jogi tanácsadói és informatikai tanácsadói szolgáltatásokat nyújtani.

(1-b) Tilos a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekbeli jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára közvetlenül vagy közvetve piackutatási és közvélemény-kutatási szolgáltatásokat, műszaki vizsgálati és elemzési szolgáltatásokat, valamint reklámszolgáltatásokat nyújtani.

(1-c) Tilos a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekbeli jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára közvetlenül vagy közvetve vállalkozások irányításához szükséges szoftvereket, valamint ipari formatervezéshez és gyártáshoz szükséges szoftvereket eladni, szolgáltatni, átadni, kivinni vagy biztosítani.

Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket az e bekezdés hatálya alá tartozó áruk meghatározása céljából.

(1-d) Tilos:

a) a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található infrastruktúrához közvetlenül kapcsolódóan közvetlenül vagy közvetve technikai segítséget nyújtani vagy brókertevékenységet folytatni a 6. cikk (1) bekezdésében említett ágazatokban, függetlenül az áruk és a technológiák eredetétől;

b) a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekbeli jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára közvetlenül vagy közvetve olyan technikai segítségnyújtást biztosítani, brókertevékenységet folytatni vagy egyéb szolgáltatásokat nyújtani, amelyek az (1), az (1-a), az (1-b) és az (1-c) bekezdésben említett áruk és szolgáltatások biztosításához kapcsolódnak;

c) a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekbeli jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára közvetlenül vagy közvetve finanszírozást vagy pénzügyi segítséget nyújtani az (1), az (1-a), az (1-b) és az (1-c) bekezdésben említett áruk és szolgáltatások biztosításához, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység vagy egyéb szolgáltatások biztosításához;

d) a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekbeli bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, vagy a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken történő felhasználás céljából olyan szellemi tulajdon-jogokat vagy üzleti titkokat közvetlenül vagy közvetve eladni, licenciába adni vagy bármely más módon átadni, valamint olyan szellemi tulajdon-jogok által védett vagy üzleti titoknak minősülő anyagokhoz vagy információkhoz való hozzáféréshez vagy azok további felhasználásához jogot biztosítani, amelyek az (1-c) bekezdésben említett szoftverhez, továbbá az említett szoftver rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódnak.

(1-e) Az (1) és az (1-a) bekezdés nem alkalmazandó azon szolgáltatások nyújtására, amelyek feltétlenül szükségesek a bírósági eljárásokban a védelemhez való jog és a hatékony jogorvoslathoz való jog gyakorlásához.

(1-f) Az (1) és az (1-a) bekezdés nem alkalmazandó azon szolgáltatások nyújtására, amelyek valamely tagállamban a bírósági, közigazgatási vagy választott bírósági eljáráshoz való hozzáférés biztosításához, valamint a valamely tagállamban hozott ítélet vagy választott bírósági ítélet elismeréséhez vagy végrehajtásához feltétlenül szükségesek, feltéve, hogy az ilyen szolgáltatások nyújtása összhangban van e határozat és a 2014/145/KKBP tanácsi határozat (\*) célkitűzéseivel.

(1-g) Az (1-a), az (1-b) és az (1-c) bekezdés nem alkalmazandó a népegészségügyi szükséghelyzet kezeléséhez, az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűleg súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzéséhez vagy hatásainak sürgős enyhítéséhez, vagy természeti katasztrófákra való reagáláshoz szükséges szolgáltatások eladására, szolgáltatására, átadására, kivételére vagy biztosítására.

(1-h) Az (1-c) bekezdéstől eltérve, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik az említett bekezdésben említett szolgáltatások nyújtását, miután megállapították, hogy az említett szolgáltatások ukrán állampolgárok által nemzetközi nyílt forráskódú projektekhez nyújtott hozzájáruláshoz szükségesek.

(1-i) Az (1)–(1-d) bekezdéstől eltérve, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik az említett bekezdésekben említett szolgáltatások eladását, szolgáltatását, átadását, kivitelét vagy biztosítását, miután megállapították, hogy ez szükséges:

- a) humanitárius célokból – így például segítségnyújtás, többek között egészségügyi felszerelések és élelmiszerek célba juttatása vagy célba juttatásának elősegítése, vagy a humanitárius dolgozók szállítása és a kapcsolódó segítségnyújtás érdekében – vagy evakuáció céljából;
- b) olyan civil társadalmi tevékenységekhez, amelyek közvetlenül előmozdítják a demokráciát, az emberi jogokat vagy a jogállamiságot a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken;
- c) a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található és a nemzetközi joggal összhangban mentességet élvező nemzetközi szervezetek működéséhez;
- d) az Unión belüli kritikus energiaellátás biztosításához, valamint titánnak, alumíniumnak, réznek, nikkelnek, palládiumnak és vasércnek az Unióra történő megvásárlásához, behozatalához vagy szállításához;
- e) olyan infrastruktúrák, hardverek és szoftverek folyamatos működésének a biztosításához, amelyek kritikusak az emberi egészség és biztonság, vagy a környezet biztonsága szempontjából;
- f) a polgári célú nukleáris képességek létrehozásához, működtetéséhez, karbantartásához, fűtőanyag-ellátásához és fűtőanyag-utókezeléséhez, valamint biztonságához, továbbá a polgári célú nukleáris létesítmények befejezéséhez szükséges tervezés, építés és üzembe helyezés-engedélyezés folytatásához, prekursor anyagoknak orvosi radioizotópok előállítása és hasonló gyógyászati alkalmazások céljából történő biztosításához, vagy környezeti sugárzási helyzet ellenőrzését szolgáló kritikus technológiához, továbbá a polgári célú nukleáris együttműködéshez, különösen a kutatás és fejlesztés területén;
- g) uniós telekommunikációs szolgáltatók által nyújtott, az elektronikus hírközlési szolgáltatások működtetéséhez, fenntartásához és biztonságához – beleértve a kiberbiztonságot is – szükséges elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtásához Ukrajnában, az Unióban, Ukrajna és az Unió között, továbbá adatközpont-szolgáltatásokhoz az Unióban.

(1-j) Az érintett tagállam az (1-h) vagy az (1-i) bekezdés alapján megadott bármely engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(\*) A Tanács 2014/145/KKBP határozata (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 78., 2014.3.17., 16. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145(1)/oj));

- c) az (1a) bekezdés bevezető fordulatában „Az (1) bekezdésben meghatározott tilalmak nem alkalmazandók a következőkre:” szövegrész helyébe „Az (1)–(1-d) bekezdésben meghatározott tilalmak nem alkalmazandók a következőkre:” szövegrész lép;
- d) az (1b) bekezdésben „Az (1a) bekezdés hatálya alá nem tartozó esetekben” szövegrész helyébe „Az (1)–(1-d) bekezdés hatálya alá nem tartozó esetekben” szövegrész lép;
- e) a (2) és a (3) bekezdést el kell hagyni.

5. A 8. cikk (1) bekezdésének a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található és a nemzetközi joggal összhangban mentességet élvező nemzetközi szervezetek hivatalos céljait szolgálják; vagy”.

6. A 9. cikkben a (2) és a (3) bekezdést el kell hagyni.

7. A határozat a következő cikkekkkel egészül ki:

„9a. cikk

(1) Tilos a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált bankjegyek eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekre, vagy a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekbeli bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, vagy a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken történő felhasználásra.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalom nem vonatkozik a tagállamok bármely hivatalos pénznemében denominált bankjegyek eladására, szolgáltatására, átadására vagy kivételére, feltéve, hogy az ilyen eladás, szolgáltatás, átadás vagy kivétel a következőkhöz szükséges:

- a) a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekre utazó természetes személyek vagy a velük utazó közvetlen családtagjaik általi személyes használat;
- b) a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken található és a nemzetközi joggal összhangban mentességet élvező nemzetközi szervezetek hivatalos céljai; vagy
- c) a demokráciát, az emberi jogokat vagy a jogállamiságot a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területeken közvetlenül előmozdító civil társadalmi és médiatevékenységek, amelyek közfinanszírozásban részesülnek az Uniótól, a tagállamoktól vagy a mellékletben felsorolt országoktól.

*9b. cikk*

Tilos az olyan tevékenységekben való tudatos és szándékos részvétel, amelyek célja vagy hatása az e határozatban foglalt tilalmak kijátszása, ideértve az említett tevékenységekben anélkül történő részvételt is, hogy az említett célra vagy hatásra szándékosan törekednének, de tudatában vannak annak, hogy a részvételnek lehet ez a célja vagy hatása, és ennek lehetőségét elfogadják.

*9c. cikk*

(1) Nem teljesíthetők az olyan szerződéssel vagy ügylettel összefüggő igények, amelynek teljesítését az e határozatban előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítás iránti igényeket vagy bármely egyéb ilyen jellegű igényt, így például a kártérítési igényt vagy a garanciaérvényesítéssel kapcsolatos igényt, különösen kötvény, garancia vagy viszontgarancia – mindenképp pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – meghosszabbítására vagy kifizetésére irányuló, bármilyen formájú igényt, ha azokat a következők nyújtják be:

- a) a 2014/145/KKBP határozat mellékletében felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;
- b) bármely olyan természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, akiről, illetve amelyről választott bírósági, bírósági vagy közigazgatási határozat megállapította, hogy megsértette az e határozatban foglalt tilalmakat;
- c) bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, amennyiben az igény olyan áruhoz kapcsolódik, amelynek behozatala az 1. cikk értelmében tilos;
- d) a nem kormányzati ellenőrzés alatt álló területekbeli bármely személy, szervezet vagy szerv;
- e) bármely orosz személy, szervezet vagy szerv;
- f) az e bekezdés a)–e) pontjában említett személyek, szervezetek vagy szervek egyikén keresztül, illetve nevében vagy javára eljáró személy, szervezet vagy szerv.

(2) Igény érvényesítésére irányuló bármely eljárás során az igényt érvényesíteni kívánó természetes vagy jogi személyre, szervezetre vagy szervre hárul a bizonyítás terhe arra vonatkozóan, hogy az (1) bekezdés nem tiltja az említett igény teljesítését.

(3) Ez a cikk nem érinti az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személyeknek, szervezeteknek vagy szerveknek a jogát a szerződéses kötelezettségek teljesítése elmulasztásának jogszerűségével kapcsolatos bírósági felülvizsgálathoz, e határozattal összhangban.”

8. A határozat az e határozat mellékletének megfelelő melléklettel egészül ki.

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2025. február 24-én.

*a Tanács részéről*  
az elnök  
K. KALLAS

## MELLÉKLET

A (KKBP) 2022/266 határozat a következő melléklettel egészül ki:

„MELLÉKLET

A 9a. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett országok jegyzéke

AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK

JAPÁN

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

DÉL-KOREA

AUSZTRÁLIA

KANADA

ÚJ-ZÉLAND

NORVÉGIA

SVÁJC

LIECHTENSTEIN

IZLAND”.